

## Soins infirmiers 16 Toilettenhilfe

Assistance aux toilettes

<https://app.colanguage.com/fr/allemand/plan-de-cours/nursing/16>



<b>Die Bettpfanne</b>	<i>(La mariette)</i>	<b>Die Intimhygiene</b>	<i>(L'hygiène intime)</i>
<b>Der Urinal</b>	<i>(L'urinal)</i>	<b>Die Hautreizungen</b>	<i>(Les irritations cutanées)</i>
<b>Das Urinbeutel</b>	<i>(Le sac à urine)</i>	<b>Die Einmalhandschuhe</b>	<i>(Les gants jetables)</i>
<b>Die Inkontinenz</b>	<i>(L'incontinence)</i>	<b>Das Pflegehandtuch</b>	<i>(La serviette de soin)</i>
<b>Die Harninkontinenz</b>	<i>(L'incontinence urinaire)</i>	<b>Schutzbezug anlegen (Schutzbezug anlegen)</b>	<i>(Mettre une protection de lit)</i>
<b>Die Stuhlinkontinenz</b>	<i>(L'incontinence fécale)</i>	<b>Sauber halten (sauber halten)</b>	<i>(Maintenir propre)</i>
<b>Das Stuhlgang</b>	<i>(Les selles)</i>	<b>Anreichen (anreichen)</b>	<i>(Présenter/approvisionner)</i>
<b>Die Konsistenz</b>	<i>(La consistance)</i>	<b>Helfen beim Wasserlassen (beim Wasserlassen helfen)</b>	<i>(Aider à uriner)</i>
<b>Die Farbe</b>	<i>(La couleur)</i>	<b>Helfen beim Stuhlgang (beim Stuhlgang helfen)</b>	<i>(Aider pour les selles)</i>
<b>Die Menge</b>	<i>(La quantité)</i>	<b>Abwischen (abwischen)</b>	<i>(Essuyer)</i>
<b>Blutiger</b>	<i>(Sanglant)</i>	<b>Desinfizieren (desinfizieren)</b>	<i>(Désinfecter)</i>
<b>Wässrig</b>	<i>(Liquide)</i>	<b>Entsorgen (entsorgen)</b>	<i>(Jeter/Éliminer)</i>
<b>Klumpig</b>	<i>(Grumeleux)</i>		

## 1.Exercices

### 1. E-Mail



Tu reçois un court e-mail interne d'une collègue concernant la sortie d'un patient et tu dois y répondre ainsi que documenter la situation par écrit.

Betreff: **Toilettengang** und **Urinmenge** bei Herrn Keller, Zimmer 312

Hallo,

ich hatte heute Frühdienst und wollte dir kurz etwas zu Herrn Keller schreiben:

- Er konnte nicht allein zur Toilette, ich habe ihm beim **Toilettengang** geholfen und ein **Urinal** gegeben.
- Die **Urinmenge** war eher gering, die **Farbe** war dunkelgelb.
- Der **Stuhl** war gestern weich, heute aber noch kein **Stuhlgang**.
- Er klagt über leichten Druck im Unterbauch.

Kannst du das bitte im Dienst übernehmen, weiter **beobachten** und falls nötig der Ärztin **melden** ?

Viele Grüße

Anna Müller

**Rédigez une réponse appropriée:** vielen Dank für Ihre / deine Nachricht. Hier meine Rückmeldung: / ich werde Folgendes tun: / falls sich der Zustand verschlechtert, werde ich ... melden / informieren.

---

---

---

## 2. Complétez les dialogues

### a. Nachtschicht: Patient braucht Urinflasche

<b>Pflegefachkraft Anna:</b>	<i>Guten Abend, Herr Keller, Sie haben geklingelt, brauchen Sie Hilfe beim Wasserlassen?</i>	<i>(Bonsoir, Monsieur Keller, vous avez sonné ; avez vous besoin d'aide pour uriner ?)</i>
<b>Patient Herr Keller:</b>	1. _____ _____	<i>(Oui, s'il vous plaît, je n'arrive pas à aller aux toilettes tout seul pour le moment, j'aurais besoin de la bouteille d'urine.)</i>
<b>Pflegefachkraft Anna:</b>	<i>In Ordnung, ich ziehe mir kurz Handschuhe an, dann helfe ich Ihnen, ich lege noch eine Schutzunterlage unter, damit nichts verschmutzt.</i>	<i>(D'accord, je vais mettre des gants rapidement puis je vous aiderai. Je vais aussi poser une alèse sous vous pour éviter toute salissure.)</i>
<b>Patient Herr Keller:</b>	2. _____ _____	<i>(Merci, c'est un peu embarrassant, mais je n'arrive pas bien à tenir la bouteille.)</i>

**Pflegefachkraft Anna:** *Das ist völlig in Ordnung, ich halte das Urinal für Sie und bleibe diskret, sagen Sie mir einfach, wenn Sie fertig sind.* (Ce n'est pas un problème, je tiens l'urinal pour vous et je reste discrète ; dites moi simplement quand vous avez fini.)

**Patient Herr Keller:** 3. \_\_\_\_\_ (Voilà, j'ai fini maintenant, ça sent un peu plus fort que d'habitude aujourd'hui.)

**Pflegefachkraft Anna:** *Ich sehe mir den Urin kurz an: er ist dunkelgelb und etwas trüb, die Menge ist mittel, ich werde das gleich dokumentieren und der Pflegeleitung berichten.* (Je regarde rapidement l'urine : elle est jaune foncé et légèrement trouble, la quantité est moyenne. Je vais le documenter tout de suite et en informer la responsable des soins.)

**Patient Herr Keller:** 4. \_\_\_\_\_ (Bien, merci pour l'aide et pour votre façon de travailler, si prudente et hygiénique.)

## b. Inkontinenzversorgung und Bericht an Ärztin

**Pflegefachkraft Mehmet:** *Frau Dr. Vogel, ich wollte Ihnen kurz über Frau Sommer berichten, sie hatte vorhin einen größeren Stuhlgang im Bett, Inkontinenz, und ich habe die Versorgung übernommen.* (Dr Vogel, je voulais vous faire un bref compte rendu au sujet de Mme Sommer : elle a eu tout à l'heure un épisode de selles plus important au lit, incontinence, et j'ai pris en charge le soin.)

**Ärztin Dr. Vogel:** 5. \_\_\_\_\_ (Merci, Monsieur Mehmet. Pouvez vous me décrire plus précisément la couleur, la consistance et la quantité des selles ?)

**Pflegefachkraft Mehmet:** *Der Stuhl war braun, eher krümelig bis leicht schlammig, kein Blut sichtbar, keine schleimigen Anteile, das Volumen war eher groß im Vergleich zu gestern.* (Les selles étaient brunes, plutôt friables à légèrement molles, pas de sang visible, pas de trace de mucus. Le volume était plutôt important comparé à hier.)

**Ärztin Dr. Vogel:** 6. \_\_\_\_\_ (Très bien. Et quel était l'état de la peau dans la zone intime ? Y avait il des signes d'irritation dus à l'incontinence ?)

**Pflegefachkraft Mehmet:** *Die Haut war leicht gerötet, aber noch intakt, ich habe mit Handschuhen sorgfältig gereinigt, abgewischt, getrocknet, dann die Haut eingecremt und die verschmutzte Schutzunterlage hygienisch entsorgt.* (La peau était légèrement rouge, mais encore intacte. J'ai nettoyé soigneusement avec des gants, essuyé, séché, puis appliqué une crème et jeté la protection souillée de façon hygiénique.)

**Ärztin Dr. Vogel:** 7. \_\_\_\_\_ (Avez vous déjà documenté l'examen visuel, y compris la forte salissure et la réaction de la patiente ?)

**Pflegefachkraft Mehmet:** *Ja, die schwere Verschmutzung, Geruch und Hautzustand sind im Pflegebericht vermerkt, Frau Sommer war etwas beschämt, ich habe versucht, sehr diskret zu bleiben und alles zu erklären.*

*(Oui, la forte salissure, l'odeur et l'état de la peau sont notés dans le rapport de soins. Mme Sommer était un peu gênée ; j'ai essayé de rester très discret et d'expliquer chaque étape.)*

**Ärztin Dr. Vogel:**

8. \_\_\_\_\_ *(D'accord, merci beaucoup. Veuillez continuer à surveiller la quantité et la consistance des selles et me prévenir si du sang ou des irritations plus marquées apparaissent.)*

*1. Ja, bitte, ich schaffe es im Moment nicht alleine zur Toilette, ich bräuchte die Urinflasche. 2. Danke, es ist mir ein bisschen unangenehm, aber ich kann die Flasche nicht gut halten. 3. So, jetzt bin ich fertig, es riecht heute irgendwie stärker als sonst. 4. Gut, danke für die Hilfe und dass Sie so vorsichtig und hygienisch arbeiten. 5. Danke, Herr Mehmet, können Sie mir bitte Farbe, Konsistenz und Menge vom Stuhlgang genauer beschreiben? 6. Gut, und wie war der Hautzustand im Intimbereich, gab es Anzeichen von Reizung durch die Inkontinenz? 7. Haben Sie den Sichtbefund schon dokumentiert, auch die schwere Verschmutzung und die Reaktion der Patientin? 8. In Ordnung, vielen Dank, bitte beobachten Sie weiter Stuhlmenge und Konsistenz und melden Sie sich, falls Blut oder stärkere Reizungen auftreten.*

### **3. Décrivez en 6 à 8 phrases comment vous aidez un patient ou une patiente à aller aux toilettes et quelles observations vous consignez ensuite dans la documentation de soins.**

*Zuerst bereite ich ... vor, damit ... / Dabei achte ich besonders auf ... / Anschließend dokumentiere ich, dass ... / Wichtig ist für mich, frühzeitig zu bemerken, ob ...*

---

---

---